**ANNEX 1 Invitation to Bid //**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1 к**

**ПРИГЛАШЕНИЮ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ**

Bids will be accepted from **only vehicle manufacturers or licensed dealers**. Proposers shall be registered at [www.ungm.org](http://www.ungm.org) (1st level of registration) as limited liability companies or joint stock companies. Bids issued by any Individual entrepreneurs will be rejected //

К рассмотрению принимаются Заявки **только от производителей автомобилей либо лицензировнных дилеров**. Участники тендера должны быть зарегистрированы на сайте [www.ungm.org](http://www.ungm.org) (1-ый уровень регистрации) как общества с ограниченной ответственностью (ОсОО) либо акционерные общества (открытого либо закрытого типа). Заявки от индивидуальных/частных предпринимателей будут отклонены.

|  |  |
| --- | --- |
| **Please indicate your UNGM Vendor registration No //****Пожалуйста, укажите Ваш номер регистрации Поставщика на сайте** [www.ungm.com](http://www.ungm.com) |  |
| **#** | **PRODUCT/MATERIAL (please provide product specifications and indicate the country of origin) //****ПРОДУКТ / МАТЕРИАЛ (с предоставлением спецификации и указанием страны–производителя)** | **QTY //****КОЛ-ВО** | **PRICE //****ЦЕНА за ЕД (USD)** | **TOTAL //****ВСЕГО** **(USD)** |
| **TERMS OF DELIVERY:****For LOCAL bidders – EXW, ex-works within Bishkek //** **Для местных поставщиков – EXW, с места стоянки в г.Бишкек****For INTERNATIONAL bidders – please include both DAP and FCA terms //****Для зарубежных поставщиков – пожалуйста, включите доставку на условиях DAP и FCA** |
| 1. | **Light duty automobile PICKUP / Грузопассажирский автомобиль ПИКАП**Engine type: Gasoline // Тип двигателя: БензиновыйEngine capacity: 2693cc no less // Обьем двигателя: не меньше 2693куб.см Body type: Pickup // Тип кузова: Пикап Body Color: White // Цвет кузова: БелыйTrunk type: Hardtop // Тип грузового отсека: Закрытого типа (с твердым покрытием)Drive type: Four-wheel drive (4-WD) // Тип привода: Полный привод (4-WD)Transmission: Manual (mechanical) transmission // Коробка передач: Механическая (ручная) коробка передачSteering wheel position: Left // Расположение руля: ЛевоеSteering: Power steering // Рулевое управление: Гидроусилитель руляNumber of places: 5 // Кол-во мест: 5Number of doors: 4 // Кол-во дверей: 4Interior version: Fabric upholstery // Исполнение салона: Тканевая обивка салона Wheels: Cast or stamped wheels // Диски: Литые или штампованные дискиFactory installed optional equipment included in the price: // Установленное на заводе дополнительное оборудование,включенное в цену: 1) Air conditioning // 1) Кондиционер2) Airbags // 2) Подушки безопасности 3) Anti-lock braking system (ABC) // 3) Антиблокировочная тормозная система (ABC)4) Central locking with remote control // 4) Центральный замок с дистанционным срабатыванием5) Electric windows on all doors // 5) Электрические стеклоподъемники на всех дверяхAdditional options: // Дополнительные опции:1) Front fog lights // 1) Передние противотуманные фары2) Audio system // 2) Аудио система3) Electrically heated windshield // 3) Электроподогрев лобового стекла4) Electric side mirrors // 4) Электропривод боковых зеркал5) Hardtop crossbars // 5) Автомобильные рейлинги с поперечными дугамиCertification: certificate of origin (mandatory), certificate of quality/compliance (as applicable) // Сертификация: сертификат происхождения (обязательно), сертификат качества / соответствия (применимый)Warranty: 60 months or 250,000km //Мин гарантийный срок обслуживания – 60 месяцев либо пробег 250000км  | **34** |  |  |
|  | Recommended by UNICEF // **РЕКОМЕНДОВАНО ЮНИСЕФ** | **PROPOSER’S OFFER //****ПРЕДЛОЖЕНИЕ УЧАСТНИКА ТЕНДЕРА** |
| **Delivery terms //****Сроки поставки** *(указать в днях, с момента подписания контракта до момента передачи товара указанному получателю)\*\** | 1-2 months // 1-2 месяца |  |
| **Incoterms / Условия поставки** | EXW (for local vendors only // только для местных поставщиков)DAPFCA  |  |
| **Packaging / Упаковка** | Ensuring safety of goods in transit // Обеспечивающая сохранность при транспортировке |  |
| **Warranty // Гарантийный срок** | Min 5 years or 250,000km. Post-purchase service terms should be clearly indicated // Минимум 5 лет или пробег 250000км. Должны быть указаны детали гарантийного обслуживания  |  |
| *\*Note / Примечание: For FCA delivery transportation costs will be charged separately // Транспортные расходы для доставки FCA будут раcсчитаны отдельно* *\*\* Only realistic delivery terms should be indicated. Failure to observe delivery timeline is subject to a liquidated damages clause //* *Должны быть указаны гарантированные сроки поставки. Несоблюдение сроков может повлечь штрафные санкции*  |

**WARRANTY //**

**ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО**

I, the undersigned, do hereby undertake to delivery all goods/services in accordance with the prices, delivery terms and on the conditions indicated in this Annex 1: //

В случае победы в вышеуказанном тендере нижеподписавшийся обязуется поставить все работы в соответствии с ценами, в течении сроков и на условиях, указанных в Заявке.

Name//Название :\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Address//Адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Name of Signatory// Имя и должность: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature//Подпись\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Stamp//Печать:

Phone//Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Email//Электронный адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date//Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_